

# 望加锡华人活动家与记者 ——苏莲芝(上)



苏莲芝遗照，坐在正中者为苏莲芝女士，参加一次重要聚会。

苏莲芝(Soh Lian Tjie)是20世纪上半叶的女性风云人物之一，在望加锡(Makassar)乃至后来在雅加达的社会活动圈和新闻界都非常活跃。作为当时印尼为数不多的独立女性典范，她最大的贡献是让外界了解了望加锡。可惜的是，关于她的研究还不多，知道她的人也是寥寥无几。本文是对苏莲芝的简短研究的成果概括，并根据她的侄孙雷蒂·哈金(Retty Hakim)提供的苏莲芝小传作了些补充和完善。

## 自我形成期

苏莲芝出生于1914年，父亲是万兴隆(Souw /Soh Heen Liong, 音译)，母亲是郑淑琪娘(The Siok Kie Nio, 音译)。家里兄弟姐妹16个，她最为年长。

苏兴隆居住在努山达拉群岛，是第二代

中国移民。他的父亲苏端寿(Souw Thwan Sioe, 音译)和他两个兄弟苏端顺(Souw Thwan Soen, 音译)、苏端义(Souw Thwan Gie, 音译)一起来到直葛(Tegal)。成年之后，为了开创自己的事业，苏兴隆搬到了望加锡。

在培养女儿的社交礼仪和艺术涵养方面，苏兴隆可谓功不可没。他经常带女儿去看乐乡社(Lok Siang Sia)的歌剧表演。所以，对于苏莲芝来说，欣赏《查小姐》(Miss Dia)、《利扑小姐》(Miss Riboel)和《达达妮拉》(Dardanella)等表演都是稀松平常的事。

在那个时代，苏莲芝能接受教育是相当幸运的，因为不是所有女性都能享受到这一权利。在荷华学校(Hollands Chinese School(HCS))读完小学后，进入初中学习，

并以优异的成绩毕业。除了接受荷文教育，她好像还有读写贝叶文(Lontaraq)的习惯，这是当时望加锡土生华人社会的传统。

完成了荷文教育后，苏莲芝打算前往巴达维亚深造，却遭到了父亲的反对。不过，在母亲的支持下，苏莲芝最后获得了前往巴达维亚学习的许可，条件是她必须待弟弟完成学业后一同前往。等待期间，苏莲芝忙于参加各种社会活动。

20世纪20年代，各种社会团体如雨后春笋般涌现望加锡，其中一个团体是兄弟会(Shiong Tie Hui)。该组织大约成立于1925年，是茂物兄弟会的分支。它还成立了姐妹会(Chie Mei Hui)，创办《朝新报(Chau Sing)》。不过，姐妹会的发展并不顺利。

大约15岁的时候，苏莲芝加入了女子联合会(Nu Tze Lian Ho Hui)。该组织于1929年成立，当时已拥有20名成员。苏莲芝在其中任财务主管的要职，会长和书记则分别由韩顺娘(Han Soen Nio)与梁依珍(Liang I Chan)担任。《朝新报》热烈追捧该妇女组织，强调它的成立彰显了众多的中华知识女性，为了改善妇女落后状态而做出的努

力。

除了参与社会活动，这些社会女性还积极投入到文学创作领域。1927年到1929年期间，赵孙娘(Thio Sumber Nio)积极为1928年创刊的《自由》杂志(Liberty)和1927年至到1929年的《全景》(Panorama)杂志撰文(Sidharta 2004: 105-106)。这两本杂志均在爪哇岛发行。另一位作家赵源金娘(Thio Goan Kim Nio, 音译)则经常在《望加锡报》(Koran Makassar) (Chau Sing, 16 Meret 1929)发表文章。可惜，笔者找不到这个时期苏莲芝的文章，也许是因为她已搬去巴达维亚的缘故。

弟弟毕业后，苏莲芝即刻出发前往巴达维亚，就读B类高中(Algemene Middelbare School (AMS-B))。它共分两类：A类为文科，B类为理科。苏莲芝选择了理科，但她学习数学和物理非常吃力，成绩最突出的科目反而是语言。后来，她转去圣乌苏拉(Santa Ursula)师范学校。在这里，她加入女童子军，后被学校选派到沙拉笛加(Salatiga)参加领袖培训班。她是学校派出的两名代表之一。由于经济原因，苏莲芝之后转学到一所

专门培养华人师资的学校，即位于科尼利斯大师(Meester Cornelis, 即目前的干冬墟/Jatinegera)的荷兰华人师范学校(HCK)。

苏莲芝是具体什么时间返回望加锡的，我们无从知晓。1935年，她成为一所被称为“私立荷属华人学校(HCS partikelir)”的教师。这所学校之所以被称“私立的”，是因为它不是由政府设立的，而是兄弟会为了满足望加锡华人子弟对荷文教育的需求而创办的。在这所学校里，苏莲芝也积极投身童子军活动。在同年6月发行的《望加锡记者报》(Pemberita Makassar)上刊登的一张照片上，可以看到苏莲芝和蔡福碧(Tjoa Hok Pie)及姐妹会的童子军孩子们在一起。

蔡福碧是望加锡童子军的知名人物。在接待香港童子军来访时，苏莲芝担任了翻译，这影响到她日后的翻译生涯。1941年中，苏莲芝访问巴达维亚，与几位华人重要人物会面。这次旅程尤其值得关注，因为这表示苏莲芝当时已对即将到来的战争有所准备。对这次旅程的报道，刊登在1941年8月6日的《望加锡记者报》上。